

**Zeitschrift:** Der Fourier : officielles Organ des Schweizerischen Fourier-Verbandes und des Verbandes Schweizerischer Fouriergehilfen

**Herausgeber:** Schweizerischer Fourierverband

**Band:** 44 (1971)

**Heft:** 9

**Vereinsnachrichten:** Der Fourier : officielle Mitteilungen des Schweizerischen Fourierverbandes

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# DER FOURIER

Offizielle Mitteilungen des Schweizerischen Fourierverbandes



Zentralpräsident Fourier Schmutz Ernst, Bellevuestrasse 124, 3028 Spiegel bei Bern

Ø Privat 031 53 51 74 Geschäft 031 22 15 11

Präsident der Zentraltechn. Kommission Fourier Sulzberger Edgar, Wylerstrasse 9, 3014 Bern

Ø Privat 031 41 82 33 Geschäft 031 42 23 15

## Sektion Aargau

Präsident Fourier Maier Franz, Brühl 513, 5016 Obererlinsbach.

Ø P 064 22 97 14 G 064 22 15 21

Techn. Leiter Lt Qm Brunner Arnold, Kirchgasse 213, 5612 Villmergen.

Ø P 057 6 15 72 G 057 6 12 21

Techn. Kommission Fourier Kramer Alex, Steig, 5426 Lengnau AG.

Ø P 056 51 11 36 G 051 47 23 00

Stammtisch in Aarau	Mittwoch, 22. September	Restaurant Affenkasten
Brugg	Mittwoch, 22. September	Hotel Rotes Haus
Frick	Freitag, 24. September	Restaurant Rebstock
Lenzburg	Freitag, 24. September	Restaurant Ochsen
Wettingen	Freitag, 24. September	Hotel Zwyssighof
Zofingen	Freitag, 1. Oktober	Restaurant Brauerei Senn

### ● Nächste Veranstaltungen.

Samstag, 23. Oktober      Endschiesse im Schießstand Zofingen.  
Zirkular mit Anmeldeschein wird jedem Mitglied persönlich zugestellt.

Monat November      Interessante Betriebsbesichtigung.

*Mutationen.* Eintritte aus der Fourierschule II / 71 die Fouriere: Burger Max, Burg – Fürer Walter, Unterentfelden – Gisi Werner, Brittnau – Hauri Hansruedi, Zofingen – Käser Fredy, Murgenthal – Lehner Hans Jörg, Teufenthal – Ryffel Jürg, Aarburg – Vonaesch Bruno, Kölliken – Wyler Georges, Wettingen.

Wir heissen die neuen Kameraden in unseren Reihen herzlich willkommen und freuen uns auf ihre Teilnahme an unseren kommenden Veranstaltungen.

## Sektion beider Basel

Präsident Fourier Gloor Max, Chrischonaweg 71, 4125 Riehen.

Ø P 061 51 37 23 G 061 23 22 90

Techn. Kommission Fourier Reichert Peter, Holbeinstr. 38, 4051 Basel.

Ø P 061 23 53 60 G 061 42 42 12

Fourier Stöcklin Armin, Aeschstr. 1, 4107 Ettingen.

Ø P 061 73 30 37 G 061 39 89 80

Fourier Guggenheim Rich., Spalenberg 51, 4051 Basel.

Ø P 061 25 63 55 G 061 32 50 51

Stammtisch in Basel am 1. Mittwoch jeden Monats im Restaurant Schuhmachernzunft, Hutgasse 6.

### ● Nächste Veranstaltungen.

Samstag, 23. Oktober      Veteranentag. Alle Veteranen werden zu diesem traditionellen Anlass noch persönlich eingeladen. Wir bitten jedoch um frühzeitige Reservierung dieses Datums.

Freitag, 22. Oktober      Kochkurs in der Berufs- und Frauenfachschule, Kohlenberggasse 10, Basel.

Freitag, 29. Oktober      Frl. Rosmarie Ballmer hat sich auch dieses Jahr freundlicherweise bereit erklärt, diesen dreiteiligen Kochkurs zu leiten. Er beginnt jeweils um ca. 18.30 Uhr. Eine Küchenschürze ist mitzubringen. Alle Interessenten, die sich bis 1. Oktober beim Präsidenten der Technischen Kommission, Four Peter Reichert, Holbeinstrasse 38, Basel, anmelden, werden vor Kursbeginn durch ein Zirkularschreiben näher orientiert.

Mittwoch, 17. November      Besprechung der Wettkampfresultate der 16. Schweizerischen Wettkampftage der hellgrünen Verbände in Bern.

● *Jahresbeiträge 1971.* Wir danken all jenen Kameraden, die ihren Beitrag prompt überwiesen haben. Dem Kassier ist es aber erst wohl zumute, wenn auch die restlichen 150 Kameraden ihrer Verpflichtung nachgekommen sind. Dürfen wir also die Betreffenden bitten, bis spätestens 30. September ihren Obolus beizusteuern, ansonsten unser armer Kassier sich mit dem mühseligen Nachnahmeverstand beschäftigen müsste, was wir ihm doch alle ersparen wollen, nicht wahr? Jahresbeiträge: Fouriere, Offiziere, HD und FHD Fr. 13.— / Fourier-Gehilfen, Küchenchefs Fr. 11.— / Veteranen Fr. 8.— / Mitglieder Pistolenclub Fr. 7.—.

*16. Schweizerische Wettkampftage in Bern.* Durch ein Missgeschick des Chronisten (er bittet vielmals um Entschuldigung) kommen wir leider erst heute auf diesen Grossanlass zu sprechen. Wie Ihr bereits aus der Juli-Ausgabe entnehmen konntet, hat es ein Team unserer jüngsten Garde geschafft, in der Kategorie Fouriere Auszug den 1. und 2. Rang zu belegen. Wir gratulieren den Kameraden Christian Gasser und Werner Kopp ganz herzlich zu diesem grossartigen Erfolg. Aber auch verschiedene andere Auszeichnungen in Silber und Bronze durften unsere Wettkämpfer nach Hause tragen. «Ein Bravo!» gilt allen Teilnehmern, die Zeit und Vorbereitung nicht gescheut haben, um an diesem tadellos organisierten Wochenende mit von der Partie zu sein. Ich möchte aber nicht verschweigen, dass dies leider nur 3 % unseres gesamten Mitgliederbestandes waren, was eigentlich sehr beschämend ist.

*Mutationen.* Eintritte: Four Eggemann Hans, Basel – aus der Fourierschule I/71 die Fouriere Fankhauser Oskar, Frenkendorf – Meyer André, Reinach – Niethammer Marcel, Basel – Ritter Roland, Basel – Schaub Rudolf, Sissach – Schneeberger Michael, Basel – Zimmermann Jörg, Basel. Aus der Fourierschule II/71 die Fouriere Berger Urs, Augst – Jacky Charles, Basel – Knecht Roland, Basel – Maillard Roland, Therwil – Thommen André, Liestal – Thommen Peter, Neuallschwil.

Übertritt aus der Sektion Aargau: Hptm Fischer Peter, Basel.

Wir heissen die neuen Kameraden in unseren Reihen herzlich willkommen und freuen uns auf ihre Teilnahme an unseren kommenden Veranstaltungen.

Übertritt zur Sektion Bern: Four Lavoyer Kurt, Bern – zur Sektion Aargau: Four Caprez Reto, Baden.

Austritte: HD-Rf Lacher Werner, Basel – die Fouriere Lüdin Gustav, Bern (gestorben) – Tschudin Paul, Muttenz – Wynistorf Werner, Muttenz – Zenkluser Karl, Reinach.

## Pistolenclub

1. Schützenmeister Fourier von Felten Hans, Birsstrasse 178, 4052 Basel. Ø P 061 41 09 23 G 061 22 26 60

*Abgabe der Feldmeisterschaftsmedaille.* Zur Erlangung der Feldmeisterschaftsmedaille werden je 8 Anerkennungskarten des Bundesprogramms und des Pistolenfeldschiessens benötigt. Schützen überprüft eure Kartensammlung und falls ihr die obgenannte Anzahl zusammenbringt, sendet diese bis 1. Oktober dem 1. Schützenmeister.

## Sektion Bern

Präsident Fourier Wenger Hans, Holligenstrasse 43, 3008 Bern.

Ø P 031 25 85 66 G 031 62 24 44

1. Techn. Leiter Hptm Bucher Hans, Rosenmattstrasse 13, 3250 Lyss.

Ø P 032 84 40 38 G 032 84 23 15

2. Techn. Leiter Hptm Schönholzer Heinz, Hortinweg 10, 3600 Thun.

Ø P 033 3 47 89 G 033 2 66 12

Kassier Four Eglin Erich, Mattenhofstrasse 22, 3007 Bern.

Ø P 031 25 88 51 G 031 22 15 71

(Adressänderungen sind direkt an die obenstehende Adresse des Kassiers zu melden)

<b>Ortsgruppen</b>	Oberland	Fourier Läderach Jürg	Bälliz 25	3600 Thun	Ø P 033 2 14 32
	Seeland	Fourier Sieber Hansruedi	Aegertenstrasse 5	2500 Biel / Bienne	Ø P 032 3 93 92
	Oberaargau	Fourier Duppenthaler W.	Oberhardstr. 35b	4900 Langenthal	Ø P 063 2 59 23

Stammtisch Bern jeden Donnerstag ab 20 Uhr im Restaurant Condor

Thun jeden letzten Mittwoch im Monat ab 20 Uhr im Restaurant Hopfenkranz, 1. Stock

Seeland laut persönlicher Einladung

Oberaargau laut persönlicher Einladung

## Pistolensektion

Präsident Fourier Rupp Gottfried, Hühnerbühlstrasse 9c, 3065 Bolligen. Ø P 031 58 34 40 G 031 67 27 82

Am *Rudolf Minger-Schiessen* in Schüpfen erreichte Eglin Erich ein Kranzresultat von 119 Punkten und am *Solothurner Kantonalschützenfest* zwei weitere Kranzresultate in den Stichen: Martin Disteli und Kleinholz.

### ● Kommende Schiessanlässe.

Samstag / Sonntag, 9./10. Oktober *Forstschiessen in Riedbach*. Weitere Interessenten melden sich beim 1. Schützenmeister Herrmann Werner.

Im Kalender rot anstreichen: 30. Oktober und 6. November! Näheres folgt in der Oktober-Nummer.

*Feldmeisterschafts-Medaille I.* Erfordernis: je 8 Karten aus Bundesprogramm und Feldschiessen.

*Feldmeisterschafts-Medaille II.* Erfordernis: je 16 Karten Bundesprogramm und Feldschiessen. Anwärter für die Medaille I oder II wollen die entsprechenden Karten bis spätestens 25. September beim 1. Schützenmeister Herrmann Werner einreichen. Adresse: Muristrasse 56, 3000 Bern.

*Nachtrag zum Feldschiessen:* Fässler Heinz 92 Punkte. Damit erhöht sich die Teilnehmerzahl auf 24 Kameraden und die Anzahl Kranzresultate auf 12. Sektionsdurchschnitt 92,538 Punkte.

## Sektion Graubünden

Präsident Fourier Peder Claus, Tittwiesenstrasse 60, 7000 Chur. Ø P 081 24 19 41 G 081 22 09 21

1. Techn. Leiter Oblt Clement Christian, Belmontstrasse 3, 7000 Chur.

2. Techn. Leiter Fourier Schlegel Arnold, Scalettastrasse 123, 7000 Chur.

## Sektion Ostschweiz

Präsident Fourier Bürge J., Romanshornerstr. 25, 9302 Kronbühl. Ø P 071 25 64 04 G 071 97 11 70

1. Techn. Leiter Major Frisch A., Eckwiesenstr. 15, 8408 Winterthur. Ø P 052 25 45 05 G 052 23 30 31 int. 17

2. Techn. Leiter Lt Keller Willi, St. Georgenstr. 224, 9011 St. Gallen. Ø P 071 22 44 41 G 071 22 37 05

Ortsgruppen	St. Gallen	Fourier Elmiger Theo	Grünaustrasse 25	9000 St. Gallen
	Rorschach	Fourier Schlegel Max	Weidstrasse	9410 Heiden
	Frauenfeld	Fourier Schmid Alexander	Tannenstrasse 29	8500 Frauenfeld
	Oberland	Fourier Krüger Heinz	Werdenbergstrasse 15	9470 Buchs SG
	Toggenburg	Fourier Gruber Jean-Pierre	Hofjüngerstrasse 28	9630 Wattwil
	Wil	Fourier Obrist Emil	westl. Buchenstr. 11	9500 Wil SG
	Oberthurgau	Fourier Seitz Alfred	Berglistrasse 4	9320 Arbon
	See / Gaster	Fourier Rütsche Josef	Säntisstrasse 2	8640 Rapperswil SG

## Sektion Solothurn

Präsident Fourier von Büren Charles, Baselstrasse 349, 4533 Riedholz. Ø P 065 3 15 56 G 065 9 81 81

Techn. Leiter Oblt Zumstein Peter, Ziegelmattstr. 13, 2540 Grenchen. Ø P 065 8 49 27 G 065 5 30 62

Stamm: am zweiten Montag jeden Monats (Markttag), ab 20 Uhr, im Hotel Métropole, Solothurn

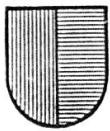
Turnen: jeweils Dienstag in der Turnhalle des Weststadtschulhauses in Solothurn, ab 20 Uhr

---

**Matrizen — Flüssigkeit — Papier alles für Ihren Umdrucker vom**

Militärverlag Müller AG 6442 Gersau Ø 041 83 61 06

---



## Sezione Ticino

Casella postale 770, 6900 Lugano, conto chèques postali 69 - 818  
Presidente Furiere Anastasia Aldo, 6900 Lugano-Besso. Ø 091 3 25 76  
Commissione tecnica Maggiore Pianca Fausto, Capitano Buzzini Eliseo, Capitano Cortella Pio  
Membro CC furiere Keller Oscar. Ø ufficio 092 5 32 94, solo giorni feriali ore 9.00 — 10.00

Gruppo Bellinzona	riunione mensile 1 giovedì del mese, ristorante Unione, Bellinzona
Gruppo Locarno	riunione mensile 2 giovedì del mese, ristorante dell'Angelo, Locarno
Gruppo Lugano	riunione mensile 3 giovedì del mese, Grotto Monte Bré, Ruvigliana
Gruppo Mendrisiotto	riunione mensile 3 giovedì del mese, ristorante Grütli, Mendrisio.

*Giornate Svizzere dei Furieri ed assemblea dei delegati.* All'insegna di una solerte ed esemplare organizzazione e con elegante ospitalità si sono svolte, lo scorso giugno a Berna, le 16me Giornate svizzere dei furieri, abbinate all'assemblea generale dei delegati.

La nostra sezione ha risposto presente con una dozzina di partecipanti (delegati e concorrenti); assente per malattia il presidente della sezione furiere A. Anastasia al quale inviamo da queste colonne il nostro più caloroso augurio per un completo ristabilimento. Le diverse assemblee, dei presidenti, del comitato centrale, della commissione tecnica e dei delegati si sono svolte all'insegna della ordinaria amministrazione.

La sezione Ticino ha tuttavia presentato in tutte le assemblee una risoluzione in cui precisa che per le prossime giornate svizzere dei furieri, formulari, testi, domande ecc. siano fornite ai concorrenti in lingua italiana.

Alla partenza delle gare eravamo presenti con tre pattuglie di furieri e due di ufficiali. Il risultato per sezione, del resto già scontato in partenza a causa della preparazione molto precaria, ci vede buon ultimi, mentre, nella classifica individuale i migliori ticinesi li troviamo circa a metà.

Positivo, tuttavia, l'inserimento di alcuni furieri di primo pelo che oltre ad una buona ed abbastanza solida preparazione tecnica hanno dimostrato anche una buona prestanza fisica. Per altri, specie furieri maturi per la landwehr, la corsa un po' pesante, ha mozzato il fiato a diversi e di qui il conseguente risultato per sezione. D'altra parte anche il tiro si è svolto senza particolari lodi.

Orbene, archiviati con un doveroso esame di coscienza questi giuochi di Berna 71, abbiam 4 anni per preparare un'ottima squadra per le prossime giornate in terra vodese. Coraggio, camerati, impegnamoci già fin d'ora se non vogliamo ripetere l'esperienza di quest'anno, quella cioè di cercare i concorrenti la settimana prima.

Pretendere dei risultati migliori, ovviamente, non sarebbe stato onesto.

*Esercizio in campagna e corso di aggiornamento per il Ccplm br fr 9.* Vi rammentiamo, che nell'ambito del programma annuale, l'esercizio ed il corso di aggiornamento avranno luogo domenica 19 settembre 1971. Ad ognuno verrà spedita convocazione personale e facciamo affidamento su una partecipazione numerosa, segnatamente i camerati che nel prossimo ottobre dovranno entrare al Ccplm della br fr 9. Una rinfrescatina, per quanto concerne prescrizioni e direttive, specie dopo 2 anni e forse più che non si presta più servizio, non fa mai male. Arrivederci al prossimo 19 settembre e ricordatevi, è nel vostro interesse essere presenti.

### XV. Tiro Cantonale del Furiere 1971

(data da fissare)

1. *Stand di tiro luogo* Club pistola Tesserete  
Tesserete, strada per Gola di Lago
2. *Durata del tiro* ore 14.00 Apertura del tiro  
17.00 Proclamazione dei risultati e Premiazione  
In caso di forte affluenza la CT si riserva di prolungare gli orari di tiro
3. *Chiusura delle iscrizioni* da inoltrare subito per iscritto al più tardi ore 16.00 allo stand

*4. Partecipazione*

Individuale

ammessi anche i non soci della ASF furieri, aiuto-furiere, capo-cucina, Qm

Sottosezioni

Mendrisio-Chiasso, Lugano, Locarno, Bellinzona e Valli, oltre Gottardo  
(Ogni sottosezione è rappresentata da almeno 6 tiratori)

Gruppi

Ogni 4 tiratori possono formare un Gruppo, contrassegnato da un nome da annunciare prima del tiro.

Ospiti

Individuali o per Sezione dell'Associazione Svizzera dei Furieri

*5. Esercizio*

2 colpi di prova (obbligatori)

1 colpo in 1 minuto

3 colpi in 1 minuto

6 colpi in 1 minuto

*6. Bersaglio*

B, decimale, (1 – 10), automatici

*7. Armi*

Sono ammesse solo le armi d'ordinanza

*8. Munizione*

E permessa unicamente la munizione acquistata allo stand

*9. Prezzo*

Fr 3.— indistintamente, iscrizione compresa

*10. Premiazione*

con doni d'onore a scelta secondo le Classifiche seguenti

*Classifiche*

*Individuale*

nell'ordine generale dei migliori risultati di tutti i partecipanti  
Primato individuale cantonale

*Per grado:* Sezione Ticino

Furiere, Quartiermaestro, Aiuto-Furiere, Capo-cucina

*per Sottosezione*

i primi 6 risultati obbligatori

*per Gruppi*

4 tiratori annunciati prima del tiro

*Ospiti*

nell'ordine dei migliori risultati e per Sezione

La sezione Ticino ASF spera nel rilancio con successo del XV. Tiro cantonale del Furiere e che abbia a radunare in nobile ed amichevole gara i furieri della Sezione Ticino e delle Sezioni consorelle. Ogni e qualsiasi corrispondenza inerente da indirizzare: *casella postale 380, 6501 Bellinzona*, che darà ogni dettagliata informazione richiesta.

***Stempel — die Sie immer gebrauchen***

**Eingesehen**

**Postcheckbordereau**

**Beleg Nr. \_\_\_\_\_**

**Anweisungsbordereau**

**Die Richtigkeit bescheinigt**

**für Diensteintrag ins DB**

**Der Rechnungsführer**

aber auch alle übrigen Stempel nach Ihrem Wunsch.

**Militärverlag Müller AG 6442 Gersau**

Telephon 041 / 83 61 06

## Sektion Zentralschweiz

Präsident Fourier Schmid Peter, Lehnplatz 10, 6460 Altdorf.      ♂ P 044 2 38 17 G 044 2 25 15  
1. Techn. Leiter Hptm Troxler Erwin, Rosengartenstr. 19, 6023 Rothenburg.      ♂ P 041 5 63 60 G 041 5 66 77  
2. Techn. Leiter Oblt Richenberger Hans, Kirchenstrasse 13, 6300 Zug.      ♂ P 042 21 67 57 G 051 34 81 37  
Adressänderungen sind zu richten an: Four Schmid Konrad, Fenkenstrasse 25, 6010 Kriens.

*Achtung!* Wichtiger Hinweis wegen unserem monatlichen *Stamm*. Das Hotel De la Tour-Mostrose, in dem wir seit Jahrzehnten unseren beliebten Monatsstamm abhalten, wird sehr wahrscheinlich umgebaut. Auf dieses Projekt wurde denn auch bereits vor einigen Wochen in der Tagespresse hingewiesen. Die notwendigen Abbruch- und Baubewilligungen sind aber zur Zeit dieser Einsendung noch nicht erteilt, so dass der Zeitpunkt der Schliessung ungewiss ist. Der Vorstand wird deshalb die Mitglieder per Zirkular orientieren, ob und wo der Oktober-Stamm abgehalten werden kann.

### Pistolensektion

- Samstag, 9. Oktober      *Endschiessen in Hergiswil NW.* Zu diesem traditionellen Anlass erwarten wir nicht nur die treuen Schützenkameraden, sondern alle Mitglieder(innen), die einen friedlichen Wettstreit und ein paar fröhliche Stunden im Kreise Gleichgesinnter zu schätzen wissen. Persönliche Einladung erfolgt rechtzeitig auf dem Zirkularweg.

## Sektion Zürich

Präsident Fourier Koch Heinrich, Grubenstieg 7, 8200 Schaffhausen.      ♂ P 053 5 94 80 G 053 5 36 44  
1. Techn. Leiter Major Baumann Josef, Langgasse 80, 8400 Winterthur.      ♂ P 052 29 82 17 G 051 29 50 11  
Auskunftsdiest Major Baumann Josef, Langgasse 80, 8400 Winterthur.      ♂ P 052 29 82 17

Stammtisch in Zürich      am 1. Donnerstag jeden Monats im Rest. «Du Nord», Bahnhofplatz 2 (Parterre)  
Stammtisch in Winterthur      jeden Freitag im Gartenhotel, beim Stadthaus  
Stammtisch in Schaffhausen      am 1. Donnerstag des Monats im Restaurant Bahnhof

*Mutationen.* Eintritte aus der Fourierschule I/1971 die Fouriere: Angst Reinhard, Wil ZH – Bischoff Markus, Zürich – Braunschweig Martin, Schaffhausen – Brühwiler Kurt, Adliswil – Ebnöther Johann, Zürich – Fischer Niklaus, Marthalen – Flach Jakob, Winterthur – Giezendanner Ernst, Hombrechtikon – Hanselmann Heinrich, Zürich – Kälin Hansjörg, Bülach – Kälin Richard, Glattfelden – Martin Rainer, Winterthur – Müller Rolf, Zollikon – Regli Ulrich, Küsnacht ZH – Schärer Stefan, Zürich – Schlatter Hans, Otelfingen – Schmidli Jürg, Winterthur – Storrer Michel, Zürich – Streuli Peter, Rümlang – Utzinger Jakob, Niederweningen – Wegmann Heinrich, Zürich – Wipf Alfred, Schaffhausen.

### Pistolensektion

Obmann Fourier Werren Rudolf, Lerchenberg 2, 8046 Zürich.      ♂ P 051 57 33 15 G 051 26 05 78

- Voranzeigen.

Samstag, 18. September, 8 – 12 Uhr *Vorschiesessen für Endschiessen*, Stand Höngg;

Sonntag, 17. Oktober, 8 – 17 Uhr *Endschiessen und Damenschiesessen*, Stand Höngg.

Kameraden, welche am Endschiessen verhindert sind, haben die Möglichkeit, die Stiche des Endschiessens am 18. September vorzuschiessen. Das letztes Jahr neu eingeführte Luftpistolenschiesessen für die PSS-Damen hat so guten Anklang gefunden, dass kein Aktiver versäumen wird, seine Gattin, Braut oder Freundin mitzunehmen. Der detaillierte Schiessplan für das Endschiessen wird im Laufe des Septembers versandt.